

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من فرنسا عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الاثراء

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية، مؤرخة ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٢، من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة فرنسا في مرفقاتها - طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٢- وقّمت حكومة فرنسا أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الاثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة فرنسا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٢ ومرفقاتها لاطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة
والمنظمات الدولية في فيينا
Schwarzenbergplatz 16
1010 Vienna, Austria
رقم الهاتف: ٤٣١ ٥٠١ ٨٢ ٣٠٢، رقم الفاكس: ٤٣١ ٥٠١ ٨٢ ٣٩٥
www.delegfrance-onu-vienne.org؛ البريد الإلكتروني: del.fra.onu@org-france.at

فيينا، الخميس ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٢

رقم 172

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرف البعثة أن ترسل إليه الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المدني واليورانيوم المدني الشديد الإثراء الموجودة في فرنسا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

وتغتتم البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[ختم البعثة الدائمة لفرنسا
لدى مكتب الأمم المتحدة، فيينا]

المرفقات: ٣ صفحات

المرفق باء:

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني
غير المشع

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
(أرقام عام ٢٠١٠ مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠
كغم بعبارة "أقل من ٥٠ كغم"

المجموع الوطني بالأطنان

١-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة	٤٣,٥	(٤٧,٠)
٢-	البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة التصنيع، والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة في محطات صنع الوقود (أو في أماكن أخرى)	٦,٦	(٥,٥)
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى	٢٩,١	(٢٧,١)
٤-	البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢*	١,١	(٠,٦)

*البند ٤: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الجاري معالجته في محطات إعادة المعالجة والكميات التقديرية للبلوتونيوم المفصول المحتفظ به في مرافق البحوث (هيئة الطاقة الذرية الفرنسية أو الجامعات).

١'	البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية	٢٢,٨	(٠,٦)
٢'	البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه	أقل من ٥٠ كغم	(أقل من ٥٠ كغم)
٣'	البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.	صفر	(صفر)

المرفق جيم:

**الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه
وقود المفاعلات المدنية المستهلك**

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
(أرقام عام ٢٠١٠ مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من
البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات
التي تقل عن ٥٠٠ كغم بعبارة "أقل من
٥٠٠ كغم"

المجموع الوطني بالأطنان

١٠٧,٠	(١٠٤,٦)	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية
١٣٩,٨	(١٣٣,٢)	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة
٦,٤	(٦,٤)	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢ أعلاه

تعريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد؛
- البند ٣: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الموجود في مراكز البحوث فضلاً عن المُرتَجَّعات.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (أرقام عام ٢٠١٠ مدرجة بين قوسين) الأرقام مقربةً إلى أقرب كيلو غرام	<u>المجموع الوطني بالكيلوغرامات</u>
	١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء
	٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مرحلة التصنيع بمحطات الإثراء
(٩٧٩)	٩١٣ ٣- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة
(١٨٤٥)	١٨٣٨ ٤- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
(٤٢٣)	٤٢٥ ٥- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الذي لا يوجد في محطات الإثراء أو محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة، أو المفاعلات المدنية (على سبيل المثال: المختبرات، مراكز البحوث)
(١٧٤)	١٦٧ ٦- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
(١٢١٧)	١٢٩٥ ٧- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع المحتفظ به في أماكن أخرى غير مواقع المفاعلات المدنية